

FR

COMPOSITION
Chlorure d'aluminium 25 % (m/m), excipients.

PROPRIÉTÉS
Gel permettant de préparer le sulcus avant la prise d'empreinte et pouvant être utilisé avec ou sans fil de rétraction gingivale.
Sa formule thermogélifiable allée à son caractère astringent facilite l'ouverture du sillon gingivo-dentaire et limite tout saignement ou suintement.
Sa consistance facilite l'élimination du produit par simple rinçage.
Ce gel permet ainsi une préparation rapide et optimale de la gencive avant prise d'empreinte et restaurations sous-gingivales.

INDICATIONS
- Préparation sulculaire avant prise d'empreinte et restaurations sous-gingivales.
- Contrôle des saignements et suintements gingivaux notamment en odontologie restauratrice.
- Dans le cas de l'utilisation d'un fil de rétraction gingivale, ce gel facilite la mise en place du fil dans le sulcus.

CONTRE INDICATION
Allergie à l'aluminium, aux sels d'aluminium et aux excipients.

EFFETS INDÉSIRABLES
Réactions allergiques, brûlures.

MODE D'EMPLOI
- Retirer le bouchon de la seringue.
- Monter un embout applicateur.
- Appliquer la quantité suffisante de gel directement dans le sulcus en suivant lentement la périphérie de la dent préparée.
- Si la situation clinique le nécessite, insérer un fil rétracteur dans le sillon gingivo-dentaire.
- Laisser agir environ 2 minutes.
- Si un saignement persiste, rincer, réappliquer du gel et attendre à nouveau environ 2 minutes.
- Rincer.
- Sécher délicatement à l'aide de la seringue à air.
- Prendre l'empreinte.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
Attention
Provoque une irritation cutanée.
Provoque une sévère irritation des yeux.
En cas de contact avec les yeux : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
Porter des gants de protection.

PRÉSENTATION
- 3 seringues de 1,4 g de gel.
- 30 embouts applicateurs coudés.

Réservé à l'usage professionnel en médecine bucco-dentaire

Racegel

CE

FR Gel thermogélifiable de préparation gingivale

EN Thermogelifiable gel for gingival preparation

ES Gel termo-gelable de preparación gingival

DE Thermogel für die Vorbereitung der Gingiva

IT Gel termogelificante per preparazione gengivale

PT Gel termogelificante de preparação gengival

NL Gel voor sulcuspreparatie met thermogevoelige viscositeit

PL Termozagęszczający żel do retrakcji dziąsła

BG Терможелиращ гел за подготовка на венците

CS Termogelifikační gel pro gingivální preparaci

DA Termogelificerende gel til tandkødsbehandling

ET Sooendava toimega geel igemete ettevalmistamiseks

FI Lämmityksen avulla muotoiltava geeli ikenien valmistelua varten

HU Hőre gélesedő gél gingivális preparációhoz

LT Termo-gelis dantenų paruošimui

RO Gel termogelificabil pentru pregătirea șanțului gingival

SL Toplotno želirajoči gel za gingivalno preparacijo

SV Termoviskös gel för gingival förbehandling

EL Θερμο-ιξώδης γέλη προετοιμασίας των ούλων

NO Termogelifierbar gele for preparering av gingiva

IS Hitagelmyndunargel fyrir undirbúning á tannholdi

LV Termoželējošs gēls smaganu sagatavošanai

SK Termogél na prípravu ďasien

HR Termogelirajući gel za retrakciju gingive

SEPTODONT (CE) : 02/2009
58, rue du Pont de Créteil Rev.: 03/2014
94107 Saint-Maur-des-Fossés Cedex
France - Tél.: 33 (0)1 49 76 70 00 05 94 266 01 00



EN

COMPOSITION
25 % aluminium chloride (w/w), excipients

PROPERTIES
This gel helps to prepare the sulcus prior to impression taking and can be used with or without gingival retraction cord.
Its thermogelifiable formula, combined with its astringent properties, facilitates the opening of the gingival crevice and reduces bleeding and oozing.
Thanks to its consistency, it is easily removed by rinsing.
This gel allows rapid and optimal preparation of the gum tissue before impression taking and sub-gingival restorations.

INDICATIONS
- Sulcus preparation prior to impression taking and sub-gingival restorations.
- Control of bleeding and gingival oozing, particularly in restorative dentistry.
- If using a gingival retraction cord, the gel facilitates the insertion of the cord into the sulcus.

CONTRA INDICATIONS
Allergy to aluminium, aluminium salts and excipients.

SIDES EFFETS
Allergic reaction, burning sensation.

INSTRUCTIONS FOR USE
- Remove the cap from the syringe.
- Fix the pre-bent tip.
- Apply a sufficient amount of gel directly into the sulcus, carefully following the contour of the prepared tooth.
- Depending on the clinical situation, you may pack a retraction cord into the gingival crevice.
- Leave in place for about 2 minutes.
- If bleeding persists, rinse, reapply gel and wait again about 2 minutes.
- Rinse.
- Gently dry with an air syringe.
- Take the impression.

WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE
Warning
Causes skin irritation.
Causes serious eye irritation.
If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
Wear protective gloves.

PRESENTATION
- 3 x 1.4 g syringe of gel.
- 30 pre-bent tips.

For professional dental use only

ES

COMPOSICIÓN
Cloruro de aluminio 25 % (w/w), excipientes.

PROPIEDADES
El gel permite preparar el surco antes de la toma de impresiones y puede ser utilizado con o sin hilo de retracción gingival.
Su fórmula termo-gelable, junto a su carácter astringente, facilita la abertura del surco gingivodental y limita el sangrado o la supuración.
Gracias a su consistencia, se elimina fácilmente enjuagando.
Este gel permite una preparación rápida y óptima del tejido gingival antes de la toma de impresión y de las restauraciones subgingivales.

INDICACIONES
- Preparación del sulcus previa a la toma de impresión y a las restauraciones subgingivales.
- Control del sangrado y la supuración gingivales, en particular en odontología restauradora.
- En caso de utilizar un hilo de retracción gingival, este gel facilita la colocación del hilo en el surco.

CONTRAINDICACIONES
Alergia al aluminio, a las sales de aluminio y excipientes.

EFFECTOS SECUNDARIOS
Reacción alérgica, sensación de quemazón.

MODO DE EMPLEO
- Retirar el tapón de la jeringa.
- Colocar una punta aplicadora.
- Aplicar la cantidad suficiente de gel directamente en el surco, siguiendo lentamente la periferia del diente preparado.
- Si la situación clínica lo requiere, introducir un hilo de retracción en el surco gingivodental.
- Dejar actuar aproximadamente 2 minutos.
- Si el sangrado persiste, enjuagar, aplicar de nuevo el gel y esperar nuevamente unos 2 minutos.
- Enjuagar.
- Secar delicadamente con una jeringa de aire.
- Realizar la toma de impresiones.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE EMPLEO
Advertencia
Provoca irritación de la piel.
Causa irritación grave del ojo.
Si entra en contacto con los ojos: Enjuagar abundantemente con agua durante varios minutos. Retirar lentillas, si están presentes y no presenta complicación. Continuar enjuagando.
Llevar guantes protectores.

PRESENTACIÓN
- 3 jeringas de 1,4 g de gel.
- 30 puntas aplicadoras.

Producto reservado al uso profesional dental

DE

ZUSAMMENSETZUNG

Aluminiumchlorid 25 % (w/w), Excipients.

EIGENSCHAFTEN

Das Thermogel ermöglicht die Vorbereitung des Sulkus vor der Abdrucknahme und kann mit oder ohne Retraktionsfaden verwendet werden. Der Thermo-Gelbildungseffekt und seine adstringierenden Eigenschaften erleichtern das Öffnen des Sulkus und wirkt blutstillend. Dank seiner Konsistenz lässt es sich leicht wegspülen. Mit diesem Gel lässt sich die Gingiva vor der Abdrucknahme und subgingivalen Rekonstruktionen schnell und optimal vorbereiten.

ANWENDUNGSGEBIETE

- Vorbereitung des Sulkus bzw. der Gingiva vor der Abdrucknahme und bei subgingivalen Rekonstruktionen.
- Blutstillung, insbesondere in der restaurativen Zahnmedizin.
- Bei der Verwendung eines Retraktionsfadens erleichtert Racegel das Legen des Fadens in den Sulkus.

GEGENANZEIGEN

Überempfindlichkeit gegen Aluminium, Aluminiumsalze und sonstige Bestandteile.

NEBENWIRKUNGEN

Allergische Reaktion, Brennen.

ANWENDUNG

- Verschlusskappe von der Spritze abschrauben.
- Applikationsspitze aufsetzen.
- Eine ausreichende Menge Gel direkt in den Sulkus applizieren und sorgfältig der Zahnfleischkontur folgen.
- Je nach klinischem Zustand, einen Retraktionsfaden wählen und nach der jeweiligen Herstelleranleitung legen.
- 2 Minuten einwirken lassen.
- Bei anhaltender Blutung absprühen, das Gel erneut applizieren und wiederum 2 Minuten einwirken lassen.
- Mit Luft-Wasser-Spray sorgfältig absprühen und vorsichtig trocken pusten.
- Durchführung der Abdrucknahme

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Warnung
Reizt die Haut.
Verursacht schwere Augenreizungen.
Gelangt das Produkt in die Augen, vorsichtig mehrere Minuten mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen entfernen und weiter spülen.
Schutzhandschuhe tragen.

DARREICHUNGSFORMEN

- 3 Spritzen mit 1,4 g Racegel
- 30 vorgebogene Applikationsspitzen

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

IT

COMPOSIZIONE

Cloruro di alluminio al 25 % (w/w), eccipienti.

PROPRIETÀ

Gel che permette di preparare il solco prima della presa d'impronta e che può essere usato con o senza filo di retrazione gengivale. La sua formula termogelificante insieme al suo carattere astringente facilita l'apertura del solco gengivo-dentale e limita qualsiasi emorragia o trasudazione. Grazie alla sua consistenza, si risciacqua facilmente. Questo gel consente una rapida e ottimale preparazione della gengiva prima di prendere l'impronta e delle ricostruzioni sotto-gengivali.

INDICAZIONI

- Preparazione del solco prima di prendere l'impronta e delle ricostruzioni sotto-gengivali.
- Controllo delle emorragie e delle trasudazioni gengivali soprattutto in odontologia ricostruttiva.
- In caso di utilizzo di un filo di retrazione gengivale, questo gel facilita l'applicazione dello stesso nel solco.

CONTROINDICAZIONI

Allergia a l'alluminio, ai sali di alluminio e agli eccipienti.

EFFETTI COLLATERALI

Reazioni allergiche, sensazione di bruciore.

MODALITÀ D'USO

- Togliere il tappo della siringa.
- Montare un tappo con applicatore.
- Applicare una quantità sufficiente di gel direttamente nel solco seguendo lentamente la periferia del dente preparato.
- Se la situazione clinica lo richiede, inserire un filo di retrazione nel solco gengivo-dentale.
- Lasciare agire per circa 2 minuti.
- Se l'emorragia persiste, sciacquare, riapplicare del gel ed aspettare di nuovo per circa 2 minuti.
- Sciacquare.
- Asciugare delicatamente con l'ausilio della siringa ad aria.
- Prendere l'impronta.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

Attenzione
Causa irritazione cutanea.
Causa grave irritazione oculare.
In caso di contatto con gli occhi: sciacquare attentamente con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e se possibile rimuoverle facilmente. Continuare a sciacquare.
Indossare guanti di protezione.

PRESENTAZIONE

- 3 siringe da 1,4 g di gel.
- 30 tappi con applicatore.

Riservato all'uso professionale in odontoiatria

PT

COMPOSIÇÃO

Cloreto de alumínio a 25% (w/w), excipientes.

PROPRIEDADES

Gel que permite preparar o sulco antes da realização de uma impressão e que pode ser utilizado com ou sem fio de retracção gengival. A sua fórmula termogelificante, aliada ao seu carácter adstringente, facilita a abertura do sulco gengivo-dentário e limita qualquer hemorragia ou corrimento. Graças à sua consistência, é facilmente removido por lavagem. Este gel permite uma preparação rápida e ideal do tecido da gengiva antes de obter a impressão e de realizar restaurações subgengivais.

INDICAÇÕES

- Preparação do sulco antes de obter a impressão e realizar restaurações subgengivais.
- Controla hemorragias e corrimentos gengivais, nomeadamente em odontologia de restauração.
- No caso de utilização de um fio de retracção gengival, este gel facilita a implantação do fio no sulco.

CONTRAINDICAÇÕES

Alergia a alumínio, sais de alumínio e excipientes.

EFEITOS SECUNDÁRIOS

Reação alérgica, sensação de queimadura.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Retirar a tampa da seringa.
- Instalar uma ponteira aplicadora.
- Aplicar a quantidade suficiente de gel directamente no sulco, seguindo lentamente a periferia do dente preparado.
- Se a situação clínica o exigir, introduzir um fio retractor no sulco gengivo-dentário.
- Deixar actuar durante cerca de dois minutos.
- Em caso de persistência de uma hemorragia, reaplicar gel e voltar a aguardar cerca de dois minutos.
- Enxaguar.
- Secar delicadamente com a seringa de ar.
- Realizar a impressão.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Advertência
Causa irritação cutânea.
Causa irritação ocular grave.
Se em contacto com os olhos: Lavar cuidadosamente com água durante vários minutos. Remover lentes de contato se presentes e se tal for fácil. Continuar a lavagem.
Usar luvas de proteção.

APRESENTAÇÃO

- 3 seringas com 1,4 g de gel.
- 30 ponteiras aplicadoras.

Reservado para uso profissional dentário

NL

SAMENSTELLING

Aluminiumchloride 25 % (m/m), excipienten.

EIGENSCHAPPEN

Thermogevoelige gel die bij de voorbereiding van de sulcus voor afdrukname wordt aangebracht en die met of zonder retractiedraad kan worden gebruikt. Zijn thermogelifeerbaar karakter met adstringerende eigenschappen zorgt voor de (niet-zichtbare) opening van de sulcus, beperkt bloedingen en houdt de mucosa droog. Dankzij de consistentie laat de gel zich gemakkelijk verwijderen bij het naspoelen. Met de gel kan het tandvlees snel en optimaal worden geprepareerd voor het nemen van een afdruk en voor subgingivale restauraties.

INDICATIE

- Sulcuspreparatie voorafgaand aan het nemen van afdrukken en bij subgingivale restauraties.
- Controle van bloedingen en het vochtgehalte van de mucosa bij restauratieve tandheelkunde.
- Bij gebruik van een retractiedraad, zorgt deze gel voor het fixeren van de draad in de sulcus.

CONTRA-INDICATIES

Allergie voor aluminium, aluminiumzouten en excipienten.

BIJWERKINGEN

Allergische reactie, branderig gevoel.

HANDLEIDING

- Verwijder de dop van de spuit.
- Breng de applicatietip aan.
- Breng een voldoende hoeveelheid gel direct in de sulcus aan. Volg daarbij langzaam de omtrek van de geprepareerde tand.
- Breng een retractiedraad in de sulcus aan, als de klinische situatie dat vereist.
- Laat ongeveer 2 minuten inwerken.
- Als een bloeding blijft aanhouden: spoel en breng de gel opnieuw aan, ongeveer 2 minuten wachten.
- Spoelen.
- Voorzichtig drogen met een luchtspuit.
- De afdruk nemen

BIJZONDERE WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

Waarschuwing
Veroorzaakt huidirritatie.
Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
Bij oogcontact: voorzichtig spoelen met water gedurende een aantal minuten. Verwijder contactlenzen, indien aanwezig en gemakkelijk uit te nemen. Blijven spoelen.
Draag beschermende handschoenen.

VERPAKKING

- 3 spuitje met 1,4 g gel.
- 30 gebogen applicatietips.

Voorbehouden voor professioneel tandheelkundig gebruik

PL

SKŁAD

25% chlorek glinu (w/w), substancje pomocnicze.

WŁAŚCIWOŚCI

RACEGEL pomaga w przygotowaniu dziąsła przed pobraniem wycisku i może być stosowany z lub bez nici retrakcyjnych.

Formuła termozagęszczająca żelu w połączeniu z właściwościami ściągającymi ułatwia otwarcie kieszonki dziąsłowej oraz zmniejsza krwawienie i wysięk płynów.

Dzięki swojej konsystencji, żel może być łatwo usunięty poprzez wypłukanie go wodą.

Żel pozwala na szybkie i optymalne przygotowanie tkanki dziąsła przed pobraniem wycisku i wykonaniem poddziąsłowej odbudowy zęba.

WSKAZANIA

- Przygotowanie kieszonek dziąsłowych przed pobraniem wycisku i wykonaniem poddziąsłowej odbudowy zęba.
- Kontrola krwawienia i wysięku z dziąseł, szczególnie w stomatologii zachowawczej.
- Przy stosowaniu nici retrakcyjnych żel ułatwia wprowadzenie ich do szczeliny dziąsłowej.

PRZECIWSKAZANIA

Reakcja alergiczna na glin, sole glinu i substancje pomocnicze.

SKUTKI UBOCZNE

Reakcja alergiczna, uczucie pieczenia.

SPOSÓB UŻYCIA

- Zdjąć nakrętkę ze strzykawki.
- Nałożyć zagiętą końcówkę aplikacyjną.
- Nanieść odpowiednią ilość żelu bezpośrednio na krawędzie dziąseł wzdłuż obszaru planowanej preparacji zęba.
- W zależności od sytuacji klinicznej można również wprowadzić nić retrakcyjną do kieszonki dziąsłowej.
- Pozostawić żel na 2 minuty.
- Przy utrzymującym się krwawieniu należy przepłukać to miejsce wodą, a następnie ponownie aplikować żel pozostawiając go na miejscu przez kolejne 2 minuty.
- Przepłukać.
- Delikatnie wysuszyć powietrzem za pomocą strzykawki.
- Pobrać wycisk.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS STOSOWANIA

Ostrzeżenie

Powoduje podrażnienie skóry.

Działa silnie drażniąco na oczy.

W przypadku kontaktu z oczami przepłukać je ostrożnie wodą przez kilka minut. Usunąć szkła kontaktowe, jeśli są i można łatwo to zrobić. Kontynuować płukanie.

Należy używać rękawiczek ochronnych.

OPAKOWANIA

- 3 strzykawki x 1,4 g żelu.
- 30 zagiętych końcówek aplikacyjnych.

Wyłącznie do profesjonalnego stosowania w praktyce dentystycznej

BG

СЪСТАВ

Алуминиев хлорид 25 % (w/w), ексципиенти.

СВОЙСТВА

Гелът позволява венецът да се подготви преди снемането на отпечатъка и може да се използва със или без ретракционен конец.

Неговата термोजелираща формула, съчетана с адстригентните му свойства, улеснява отварянето на зъбно-венеchnата бразда и ограничава кръвенето и гингивалните течности.

Благодарение на консистенцията му, е лесно да се отстрани чрез изплакване.

Този гел позволява бърза и оптимална подготовка на тъканта на венците преди взимане на отпечатък или субгингивални възстановявания.

ИНДИКАЦИИ

- Подготовка на сулкуса преди взимане на отпечатък или субгингивални възстановявания.
- Контрол на кръвенето и гингивалните течности предимно в ортопедичната стоматология.
- В случай на използване на ретракционен конец този гел улеснява поставянето на конца в сулкуса.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Алергия към алуминий, алуминиеви соли и помощни вещества.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Алергична реакция, усещане за парене.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

- Свалете капачката на шприца.
- Поставете апликационна канюла.
- Нанесете достатъчно количество гел директно в сулкуса, като следвате контура на препарирания зъб.
- Ако клиничната ситуация го налага, поставете ретракционен конец в зъбно-венеchnата бразда.
- Оставете да действа около 2 минути.
- Ако кръвенето продължи, изплакнете, нанесете повторно от гела и изчакайте пак около 2 минути.
- Изплакнете.
- Изсушете внимателно с помощта на комбинираната ръкохватка.
- Снемете отпечатъка.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ И МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ

Предупреждение

Предизвиква дразнене на кожата.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Ако попадне в очите: Изплаквайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и е лесно да се свалят. Продължавайте да промивате. Да се носят защитни ръкавици.

ОПАКОВКА

- 3 шприца с по 1,4 гр. гел.
- 30 апликационни канюли.

Да се използва само за стоматологични цели

CS

SLOŽENÍ

25 % aluminium chlorid (w/w), pomocné látky.

VLASTNOSTI

Tento gel pomáhá připravit sulkus před odebráním otisku a může být použit s gingiválním retrakčním vláknem nebo bez něj.

Jeho termogelifikační složení, kombinované s jeho adstringentními vlastnostmi, usnadňuje otevření gingivální štěrbiný a redukuje krvácení a průsak.

Vzhledem ke své konzistenci se gel snadno odstraní propláchnutím.

Tento gel umožňuje rychlou a optimální přípravu tkáně dásní před sejmutím otisku.

INDIKACE

- Příprava sulku před odběrem otisků a subgingiválním ošetřením.
- Zastava krvácení a průsaku z dásní, zejména v záchovné stomatologii.
- Pokud se používá gingivální retrakční vlákno, gel usnadňuje zavedení vlákna do sulku.

KONTRAINDIKACE

Alergie na hliník, soli hliníku a pomocné látky.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

Alergická reakce, pocitování pálení.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Sejměte víčko stříkačky.
- Nasadte předzahnutou špičku.
- Aplikujte dostatečné množství gelu přímo do sulku, s pečlivým obkroužením okrajů připravovaného zubu.
- V závislosti na klinické situaci můžete zavést retrakční vlákno do gingivální štěrbiný.
- Nechte působit na místě po dobu přibližně 2 minut.
- Pokud krvácení přetrvává, propláchněte, znovu aplikujte gel a znovu počkejte přibližně 2 minuty.
- Propláchněte.
- Jemně osušte pomocí vzduchové stříkačky.
- Sejměte otisk.

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ

Varování

Způsobuje podráždění kůže.

Způsobuje vážné podráždění očí.

Pokud vnikne do očí: Důkladně vyplachujte vodou po dobu několika minut. Pro usnadnění vyplachování vyjměte kontaktní čočky. Pokračujte ve vyplachování. Používejte ochranné rukavice.

VELIKOST BALENÍ

- 3 x 1,4 g stříkačka s gelem.
- 30 předzahnutých špiček.

Pouze pro profesionální dentální použití

DA

BESTANDDELE

Aluminiumklorid 25 % (w/w), hjælpestoffer.

EGENSKABER

En gel, til preparation af tandkødsfurer forud for aftryk. Kan benyttes med eller uden tandkødstråd.

Gelens termogellificerende formel og dens astringerende virkning letter adgangen til tandkødsdommen og begrænser blødning og udsivning.

Gelen er i kraft af konsistensen nem at fjerne ved skylning. Denne gel muliggør hurtig og optimal forberedelse af tandkødsvæv, inden aftrykstagning og inden subgingivale rekonstruktioner.

INDIKATIONER

- Sulcus-klargøring forud for aftrykstagning og subgingivale rekonstruktioner.
- Kontrol af blødninger og sivning fra tandkød, især ved genoprettende tandbehandling .
- Såfremt der anvendes en tråd til tilbageholdelse af tandkødet, letter anvendelsen af denne gel placeringen af tråden i tandkødsfuren.

KONTRAINDIKATIONER

Allergi over for aluminium, aluminiumsalte og hjælpestoffer.

BIVIRKNINGER

Allergisk reaktion, brændende fornemmelse.

BRUGSVEJLEDNING

- Tag proppen af sprøjten.
- Monter en påføringsspids.
- Påfør en tilstrækkelig mængde gel direkte i furen ved langsomt at følge omkredsen af den forberedte tand.
- Hvis kliniske forhold gør det nødvendigt, indføres tråden i åbningen mellem tandkød og tand.
- Lad det hvile i omkring 2 minutter.
- Hvis der er fortsat blødning, skylles ud. Der påføres atter gel, der hviler i ca. 2 minutter.
- Skyl.
- Tørres forsigtigt ved hjælp af en luftsprøjte.
- Tag aftrykket.

BESKYTTELSE OG FORHOLDSREGLER VED ANVENDELSE

Advarsel

Forårsager hudirritation.

Forårsager alvorlig øjenirritation.

I tilfælde af kontakt med øjet: Skyl omhyggeligt med vand i adskillige minutter. Fjern kontaktlinser, hvis du bærer kontaktlinser, og det er nemt at tage dem ud. Fortsat med at skylle øjet. Bær beskyttelseshansker.

PRÆSENTATION

- 3 sprøjter à 1,4 g gel.
- 30 påføringsdyser med knæk.

Kun til professionel brug ved mund- og tandbehandling

ET

KOOSTIS
25 % alumiiniumkloriidi (w/w), abiained.

OMADUSED
See geel aitab teid igemevao ettevalmistamisel enne jäljendi võtmist ning seda saab kasutada kas koos või ilma igemete eemaletõmbamiseks mõeldud nõõrita. Selle soojendava toimega koostis, mis on ühendatud selle kudesid kokkutõmbavate omadustega, toetab igemelõhe avamist ning vähendab veritsemist ja immitsemist. Tänu oma konsistentsile on see loputamisega kergesti eemaldatav. See geel võimaldab igemekoe kiiresti ja optimaalselt ette valmistada enne jäljendi võtmist ja subgingivaalseid restauratsioone.

NÄIDUSTUSED
- Igemevao ettevalmistamine enne jäljendi võtmist.
- Veritsemise ja igemete immitsemise piiramiseks, eriti taastavas hambaravis.
- Juhul kui kasutatakse igemete eemaletõmbamiseks mõeldud nõõri, toetab geel nõõri sisestamist igemevaku.

VASTUNÄIDUSTUSED
Allergia alumiiniumi, alumiiniumisoolade ja abiainete suhtes.

KÕRVALTOIMED
Allergiline reaktsioon, põletustunne.

KASUTAMISJUHEND
- Eemaldage süstlaalt kork.
- Paigaldage eelnevalt painutatud otsik.
- Kandke igemevaole piisavas koguses geeli, järgige täpselt ettevalmistatud hamba kontuuri.
- Olenevalt kliinilisest olukorrast võite igemelõhesse paigaldada igeme eemaletõmbamiseks mõeldud nõõri.
- Jätke geel peale ligikaudu kaheks (2) minutiks.
- Juhul kui veritsemine püsib, loputage ning kandke peale uus kogus geeli. Oodake uuesti kaks (2) minutit.
- Loputage.
- Kuivatage õrnalt õhusüstlaga.
- Võtke jäljend.

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL
Hoiatus
Põhjustab nahaärritust.
Põhjustab tõsist silmade ärritust.
Silma sattumise korral: loputada hoolikalt veega mitu minutit. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist. Kanda kaitsekindaid.

PAKENDI SISU
- 3 x 1,4 g geeliga täidetud süstalt.
- 30 eelnevalt painutatud otsikut.

Üksnes kutsealaseks kasutamiseks hambaravis

FI

KOOSTUMUS
25 % alumiinikloridia (w/w), apuaineita.

OMINAISUUDET
Tämä geeli auttaa valmistamaan hammasvälin ennen purennan ottoa, ja sitä voi käyttää yhdessä ikenien vetolangan kanssa tai ilman sitä. Sen lämmön avulla muotoiltava koostumus yhdessä sen supistavien ominaisuuksien kanssa auttaa avaamaan ienväliä ja vähentämään verenvuotoa ja ienvuotoa. Koostumuksensa ansiosta geeli on helppo huuhdella pois. Geeli mahdollistaa ienkudoksen valmistelun nopeasti ja optimaalisella tavalla ennen jäljennöksen ottamista ja subgingivaalisia restoratiivisia toimenpiteitä.

AIHEET
- Sulkuksen valmisteluun ennen jäljennöksen ottamista ja subgingivaalisia restoratiivisia toimenpiteitä.
- Verenvuodon ja ienvuodon kontrolli erityisesti hampaita korvaavassa hoidossa.
- Jos käytetään ikenien vetolankaa, geeli helpottaa langan laittamista hammasväliin.

VASTA-AIHEET
Alumiini-, alumiinisuolo- ja apuaineallergiat.

SIVUVAIKUTUKSET
Allerginen reaktio, polttelu.

KÄYTTÖOHJEET
- Poista ruiskun korkki.
- Kiinnitä valmiiksi taivutettu kärki.
- Laita riittävästi geeliä suoraan hammasväliin, noudattele tarkasti valmistettavan hampaan muotoa.
- Kliinisestä tilanteesta riippuen voit laittaa ikenen vetolangan ienväliin.
- Jätä paikoilleen noin 2 minuutiksi.
- Jos verenvuoto jatkuu, huuhtelee ja laita geeliä uudestaan ja odota taas 2 minuuttia.
- Huuhtelee.
- Kuivaa varovasti ilmaruiskun kanssa.
- Ota purenta.

VAROITUKSIA JA KÄYTÖN VAROTOIMIA
Varoitus
Ihoa ärsyttävä.
Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
Jos valmistetta joutuu silmiin: Huuhtelee silmiä huolellisesti useiden minuuttien ajan. Jos käytät piilolinssejä, poista ne, mikäli poistaminen sujuu helposti. Jatka huuhtelemista. Käytettävä suojakäsineitä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
- 3 x 1,4 g geeliruiskua.
- 30 esitaivutettu kärkeä.

Vain hammaslääketieteelliseen ammattikäyttöön

HU

ÖSSZETÉTEL
25 % alumínium-klorid (w/w), segédanyagok.

JELLEMZŐK
A gél segít előkészíteni a sulcust lenyomat készítése előtt, gingivális retrakciós fonál használatával vagy anélkül. Az anyag hőre gélesedik, és asztringens hatású, megkönnyíti a gingivális rés nyitását és csökkenti a vérzést és folyadékszivárgást. Állagának köszönhetően öblítéssel könnyen eltávolítható. A gél segíti az inyszövet gyors és optimális előkészítését lenyomatvéétel és így alatti helyreállító kezelések előtt.

JAVALLATOK
- Az ínybarázda előkészítése lenyomatvéétel és így alatti helyreállító kezelések előtt.
- Vérzés és gingivális folyadékszivárgás, különösen restauratív fogászatban.
- Gingivális retrakciós fonál használatá esetén a gél megkönnyíti a fonál behelyezését a sulcusba.

ELLENJAVALLATOK
Alumíniummal, alumínium-sókkal és a készítmény segédanyagaival szembeni allergia.

LEHETSÉGES MELLÉKHATÁSOK
Allergiás reakció, égő érzés.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- Távolítsa el a védősapkát a fecskendőről.
- Illeszse fel a hajlított csúcsot.
- Vigyen fel megfelelő mennyiségű gélét közvetlenül a sulcusba, gondosan követve a preparált fog kontúrját.
- Az adott helyzetnek megfelelően, retrakciós fonalat is helyezhet a gingivális részbe.
- Hagyja a gélét 2 percig hatni.
- Ha a vérzés folytatódik, öblítse ki, majd alkalmazza újra a gélét és várjon újból 2 percet.
- Öblítse.
- Óvatosan szárítsa meg levegő fújásával.
- Készítsen lenyomatot.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK A HASZNÁLAT SORÁN
Figyelem
Bőrirritációt okoz.
Súlyos szemirritációt okoz.
Ha szembe kerül: öblítse ki vízzel óvatosan néhány percig. Ha van és könnyen kivehető, akkor vegye ki a kontaktlencsét. Folytassa az öblítést.
Viseljen védőkesztyűt.

TARTALOM
- 3 x 1,4 g fecskendő a géellel.
- 30 hajlított csúcs.

Kizárólag professzionális fogászati használatra

LT

SUDĖTIS
25 % aliuminio chlorido (w/w), pagalbinės medžiagos.

YPATYBĖS
Gelis padeda paruošti danteną prieš imant atspaudą ir gali būti naudojamas kartu su arba be dantenų refrakcinio siūlo. Tai yra termo-gelis, pasižymintis kraujavimą stabdančiomis savybėmis, padedantis lengviau atverti dantenų kišenę ir mažinantis kraujavimą bei apnašas. Dėl konsistencijos gelis lengvai nuplaunamas skalaujant. Šis gelis leidžia greitai ir optimaliai paruošti dantenų audinį prieš imant atspaudus ir atliekant restauravimo darbus po dantenomis.

INDIKACIJOS
- Dantenų vagelės paruošimas prieš imant atspaudus ir atliekant restauravimo darbus po dantenomis.
- Kraujavimo ir dantenų apnašų kontrolė, ypač atstatomojoje odontologijoje.
- Naudojant dantenų refrakcinį siūlą, gelis palengvina jo įterpimą.

KONTRAINDIKACIJOS
Alergija aliuminiui, aliuminio druskoms ir pagalbinės medžiagoms.

PAŠALINIS POVEIKIS
Alerginė reakcija, deginimo pojūtis.

NAUDOJIMO NURODYMAI
- Nuimkite gaubtelį nuo švirkšto.
- Pritvirtinkite išlenktą antgalį.
- Pakankamą kiekį gelio tepkite tiesiai į danteną – kruopščiai pagal paruošto danties kontūrą.
- Priklausomai nuo klinikinės situacijos, į dantenų kišenę galite dėti refrakcinį siūlą.
- Palikite maždaug 2 minutes.
- Jei toliau kraujuojama, nuskalaukite, vėl užtepkite gelio ir palaukite apie 2 minutes.
- Nuskalaukite.
- Svelniai išdžiovinkite oro srove.
- Darykite atspaudą.

NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS
Įspėjimas
Sukelia odos dirginimą.
Sukelia smarkų akių dirginimą.
Patekus į akis: kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu galima lengvai tą padaryti. Toliau plauti akis. Mūvėti apsaugines pirštines.

GALIMI TŪRIAI
- 3 x 1,4 g gelio švirkštai.
- 30 išlenktų antgalių.

Tik profesionaliam naudojimui odontologijoje

RO

COMPOZIȚIE

Clorură de aluminiu 25% (w/w), excipienți.

PROPRIETĂȚI

Gelul permite pregătirea șanțului gingival înainte de luarea amprenteii și poate fi utilizat cu sau fără fir de retracție gingivală.

Formula sa termogelificabilă împreună cu caracterul său astringent facilitează deschiderea șanțului gingivo-dentar și limitează orice sângerare sau ulceratie.

Datorită consistenței sale, produsul se poate îndepărta cu ușurință prin clătire.

Acest gel permite pregătirea rapidă și optimă a țesutului gingival înainte de amprentare și de restaurare subgingivală.

INDICAȚII

- Pregătirea șanțului înainte de amprentare și de restaurare subgingivală.
- Verificarea sângerărilor sau ulceratiilor gingivale, în special în cazul odontologiei restauratoare.
- În cazul utilizării unui fir de retracție gingivală, acest gel facilitează introducerea firului în șanțul gingival.

CONTRAINDICAȚII

Alergie la aluminiu, la săruri de aluminiu și la excipienți.

EFECTE SECUNDARE

Reacție alergică, senzație de arsură.

MOD DE UTILIZARE

- Scoateți capacul seringii.
- Montați un cap aplicator.
- Aplicați cantitatea suficientă de gel direct în șanțul gingival, urmând încet marginea dintelui pregătit.
- Dacă situația clinică o cere, introduceți un fir de retracție în șanțul gingivo-dentar.
- Lăsați să acționeze aproximativ 2 minute.
- Dacă sângerarea persistă, clătiți, reaplicați gelul și așteptați din nou aproximativ 2 minute.
- Clătiți.
- Uscăți cu delicatețe cu ajutorul unei seringi cu aer.
- Luați amprenta.

ATENȚIONĂRI ȘI PRECAUȚII DE UTILIZARE

Atenționări
Cauzează iritații ale pielii.
Cauzează iritații oculare grave.
Dacă produsul a intrat în contact cu ochii: Clătiți cu atenție cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact dacă este cazul și dacă aceasta se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
Purtați mănuși de protecție.

PREZENTAREA

- 3 seringi de 1,4 g de gel.
- 30 de capete aplicatoare îndoite.

Rezervat utilizării profesionale în medicina buco-dentară

SL

SESTAVA

25 % aluminijevega klorida (w/w), pomožne snovi

LASTNOSTI

Gel pomaga pri pripravi sulkusa pred jemanjem odtisa in se lahko uporablja z ali brez gingivalne retrakcijske vrvice. Sestava, ki omogoča termično želiranje, v povezavi z astringentnimi lastnostmi olajšuje odpiranje gingivalne reže in zmanjšuje krvavitev ter sekrecijo. Zaradi svoje čvrstosti se enostavno odstrani z izpiranjem. Ta gel omogoča hitro in optimalno preparacijo dlesni pred jemanjem odtisa in subgingivalnim zdravljenjem.

INDIKACIJE

- Preparacija sulkusa pred jemanjem odtisa in subgingivalnim zdravljenjem.
- Kontrola krvavenja in gingivalne sekrecije, še posebej v restorativni stomatologiji.
- Pri uporabi gingivalne retrakcijske vrvice gel olajšuje vstavljanje vrvice v sulkus.

KONTRAINDIKACIJE

Alergija na aluminij, aluminijeve soli in pomožne snovi.

STRANSKI UČINKI

Alergična reakcija, občutek sklenja.

NAVODILA ZA UPORABO

- Z brizge odstranite kapico.
- Namestite aplikator.
- Ustrezno količino gela nanesite neposredno v sulkus. Skrbno sledite obliki prepariranega zoba.
- Glede na klinično stanje boste v gingivalno režo morda namestili retrakcijsko vrvico.
- Počakajte približno 2 minuti.
- Če se krvavitev ni zaustavila, izperite, ponovno nanesite gel in ponovno počakajte približno 2 minuti.
- Izperite.
- Nežno posušite z zračno brizgo.
- Vzemite odtis.

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

Opozorilo
Povzroča draženje kože.
Povzroča hudo draženje oči.
Pri stiku z očmi: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
Nosite zaščitne rokavice.

OBLIKA

- 3 x 1,4 g gela v brizgi.
- 30 aplikatorjev.

Samo za profesionalno stomatološko uporabo

SV

SAMMANSÄTTNING

Aluminiumklorid 25 % (w/w), hjälpämne.

EGENSKAPER

Gel som underlättar förbehandlingen av sulcus före avtryck och som kan användas med eller utan gingival retraktionstråd.

Dess termoviskösa formel och dess sammandragande egenskaper underlättar öppningen av sulcus och begränsar blödning eller slippring.

Gelen är lätt att skölja av tack vare sin konsistens. Den förbereder tandköttet snabbt och optimalt före avtryckstagnning och subgingivala restaureringar.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Förberedelse med sulcus före avtryckstagnning och subgingivala restaureringar.
- Kontroll av blödning och gingival blodsipring särskilt vid reparativ tandvård.
- Vid användning av gingival retraktionstråd underlättar gelen anläggningen av tråden i sulcus.

KONTRAINDIKATIONER

Allergi mot aluminium, aluminiumsalter och hjälpämnen.

BIVERKNINGAR

Allergisk reaktion, brännande känsla.

BRUKSANVISNING

- Avlägsna den kapsel som sitter på sprutan.
- Montera en kanyl.
- Applicera en tillräcklig mängd gel direkt på sulcus genom att långsamt följa tandens kontur.
- Vid behov kan en retraktionstråd anläggas i sulcus.
- Låt verka i ungefär 2 minuter.
- Om en blödning skulle kvarstå, skölj och återapplicera gelen och vänta i ytterligare 2 minuter.
- Skölj.
- Torrlägg försiktigt med hjälp av luftsprutan.
- Ta avtrycket.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Varning
Orsakar hudirritation.
Orsakar allvarlig ögonirritation.
Vid kontakt med ögonen: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt att göra.
Använd skyddshandskar.

INNEHÅLL

- 3 sprutor med 1,4 g gel.
- 30 förbøjda kanyler.

Endast för professionellt bruk inom tandvård

EL

Σύνθεση

Χλωριούχο αλουμίνιο 25 % (w/w), έκδοχα.

Ιδιότητες

Γέλη που επιτρέπει την προετοιμασία της αύλακος πριν τη λήψη δείγματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς νήμα απώθησης των ούλων.

Η σύνθεσή της που μεταβάλλει το ιξώδες με τη θερμοκρασία, σε συνδυασμό με τις συσπικτές ιδιότητές της διευκολύνει τη διάνοιξη της ουλοδοντικής σχισμής και περιορίζει τις αιματώσεις ή διαρρές των ούλων.

Χάρη στη συνεκτικότητά του, αφαιρείται εύκολα με το ξέπλυμα.

Αυτό το τζελ δίνει τη δυνατότητα για ταχεία και βέλτιστη προετοιμασία του ιστού των ούλων, πριν από τη λήψη αποτυπώματος και επεμβάσεις υποουλικής αποκατάστασης.

Ενδείξεις

- Προετοιμασία του αύλακα, πριν από τη λήψη αποτυπώματος και επεμβάσεις υποουλικής αποκατάστασης.
- Έλεγχος των αιματώσεων των ούλων κυρίως στην επανορθωτική οδοντιατρική
- Σε περίπτωση χρήσης νήματος απώθησης των ούλων, η γέλη διευκολύνει την τοποθέτηση του νήματος στην αύλακα μεταξύ ούλων και δοντιών.

Αντενδείξεις

Αλλεργία σε αλουμίνιο, άλατα αλουμινίου και έκδοχα.

ανεπιθυμητες ενεργειες

Αλλεργική αντίδραση, αίσθημα καψίματος.

Οδηγίες χρήσης

- Αφαιρέστε το πώμα από τη σύριγγα.
- Τοποθετήστε ένα στόμιο-απλικατέρ.
- Εφαρμόστε την κατάλληλη ποσότητα γέλης απευθείας πάνω στην αύλακα ακολουθώντας με αργές κινήσεις την περίμετρο του δοντιού.
- Αν το απαιτεί η κλινική κατάσταση, εισάγετε ένα νήμα απώθησης στην ουλοδοντική σχισμή.
- Αφήστε το να ενεργήσει για 2 λεπτά.
- Αν η αιμάτωση επιμένει, ξεβγάλτε, εφαρμόστε εκ νέου και περιμένετε άλλα 2 λεπτά.
- Ξεβγάλτε.
- Στεγνώστε με την βοήθεια σήριγγας με αέρα.
- Αποσπάστε το δείγμα.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Προειδοποίηση
Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
Προκαλεί σοβαρό ερεθισμό στα μάτια.
Αν μπει στα μάτια: ξεπλύνετε καλά με νερό για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής, αν φοράτε και είναι εύκολο να τους αφαιρέσετε. Συνεχίστε να ξεπλένετε.
Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Συσκευασία

- 3 σήριγγες 1,4 g γέλης.
- 30 στόμια-απλικατέρ.

Για χρήση μόνο από επαγγελματίες οδοντιάτρους

NO

SAMMENSETNING

25 % aluminiumklorid (w/w), bindemidler.

EGENSKAPER

Denne gelen hjelper til å preparere sulcus før man tar avstøpninger, og kan brukes med eller uten gingival retraksjonsstreng. Dens termogelliferbare formel, kombinert med dens astringerende egenskaper, letter åpning av gingival spalte og reduserer blødning og sekresjon. Med sin ypperlige konsistens er gelen lett å fjerne ved skylling. Denne gelen forbereder vevet i tannkjøttet raskt og optimalt for avtrykk og undergingivale restaurasjoner.

INDIKASJONER

- Tilberedning av sulcus før avtrykk og undergingivale restaurasjoner.
- Kontrollere blødning og gingival sekresjon, spesielt ved restorativ tannbehandling.
- Hvis man bruker en gingival retraksjonsstreng, letter gelen innsettingen av strengen i sulcus.

KONTRAINDIKASJONER

Allergi mot aluminium, aluminiumsalter og hjelpestoffer.

BIVIRKNINGER

Allergisk reaksjon, brennende følelse.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

- Ta hetten av sprøyten.
- Fest den forbøyde spissen.
- Påfør en passende mengde med gelé direkte inn i sulcus, følg konturene av den preparerte tannen nøye.
- Avhengig av den kliniske situasjonen, kan du pakke en gingival retraksjonsstreng inn i den gingivale spalten.
- La den være på plass i ca. 2 minutter.
- Hvis blødningen vedvarer, skyll, påfør ny gelé og vent på nytt i ca. 2 minutter.
- Skyll.
- Tørk forsiktig med en luftsprøyte.
- Ta avstøpningen.

ADVARSLER FOR FORHOLDSREGLER FOR BRUK

Advarsel
Forårsaker hudirritasjon.
Forårsaker alvorlig øyeirritasjon
Hvis produktet kommer i øynene: Skyll godt med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser. Fortsett å skylle.
Bruk beskyttelseshansker.

FORPAKNING

- 3 x 1,4 g sprøyter med gelé.
- 30 forbøyde spisser.

Kun for bruk av profesjonelt tannhelsepersonell

IS

SAMSETNING

25 % ålklóríð (w/w), hjálparefni.

EIGINLEIKAR

Gel þetta hjálpar við undirbúning á skoru fyrir móttun og hægt er að nota það með eða án þráðar til að draga saman tannholdið. Hitagelmyndunarformúla efnisins, ásamt herpieiginleikum þess, auðveldar opnun tannholdsskorunnar og dregur úr blæðingu og vætlun. Gelið er auðveldlega hægt að þvo af með vatni. Þetta gel stuðlar að skjótri og góðri uppbyggingu slímhúðar áður en mót er tekið og sub-gingival tönn er lagfærð.

ÁBENDINGAR

- Undirbúningur sulcus fyrir máttöku og uppbyggingu sub-gingival tannar.
- Stöðvun blæðingar og vætlunar úr tannholdi, einkum í tannviðgerðum.

- Ef notaður er þráður til að draga saman tannholdið, auðveldar gelið innsetningu á þræðinum í skoruna.

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

- Fjarlægðu lokið af sprautunni.
- Festu bogaoddinn á.
- Berðu nægilegt magn af geli í skoruna og fylgdu gætilega útlínum tannarinnar.
- Allt eftir klíniskum aðstæðum má einnig nota samdrát-tarþráð á tannholdsskoruna.
- Láttu gelið vera á í u.þ.b. 2 mínútur.
- Ef blæðing heldur áfram, hreinsaðu það í burtu og berðu aftur á og biðu á ný í u.þ.b. 2 mínútur.
- Hreinsaðu gelið í burtu.
- Þurrkaðu varlega með loftsprautu.
- Taktu mótið.

VARNAÐARORÐ OG VARÚÐARREGLUR VIÐ NOTKUN

Aðvörun
Veldur útbrotum á húð.
Veldur alvarlegri augnertingu.
Ef gel fer í augu: Skolið varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægjið augnlinsur, ef þær eru til staðar og auðvelt er að losa. Haldið áfram að skola augun. Notið hlífðarhanska.

FRAMSETNING

- 3 x 1,4 g sprautur sem innihalda gel.
- 30 bogaoddar.

Eingöngu ætlað til notkunar af fagaðilum í tannlækningum

LV

SASTÁVS

25 % alumínija hloríds (w/w), palīgvielas.

ĪPAŠĪBAS

Sis gēls palīdz sagatavot smaganu rievu pirms spiediena pielietošanas, un to var izmantot gan kopā ar smaganu retrakcijas diegu, gan bez tā. Gēla termozelējošā formula, apvienojumā ar tā saistošajām īpašībām, veicina smaganu kabatas atvēršanos, kā arī samazina asiņošanu un eksudāta izdalīšanos. Pateicoties konsistencēi, to viegli noņemt skalot. Gēls nodrošina ātru un optimālu smaganu audu sagatavošanu pirms nospiedumu ņemšanas un zobu labošanai zem smaganām.

INDIKĀCIJAS

- Rievas sagatavošana pirms nospiedumu ņemšanas un zobu labošanas zem smaganām.
- Asiņošanas un smaganu eksudāta kontrole, it īpaši restaurējošajā zobārstniecībā.
- Smaganu retrakcijas diega izmantošanas gadījumā gēls atvieglo diega ievadīšanu smaganu rievā.

KONTRINDIKĀCIJAS

Alerģija pret alumīniju, alumīnija sāļiem un palīgvielām.

BLAKUSPARĀDĪBAS

Alerģiska reakcija, dedzināšanas sajūta.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

- Noņemiet no šļirces uzgali.
- Uzlieciet uzgali ar saliektu galu.
- Uzklājiet pietiekamu daudzumu gēla tieši smaganu rievā, rūpīgi apstrādājot sagatavoto zobu visu kontūru.
- Atkarībā no klīniskās situācijas, smaganu kabatā var ievietot retrakcijas diegu.
- Atstāiet uz aptuveni 2 minūtēm.
- Ja smagana joprojām asiņo, izskalojiet, uzklājiet gēlu vēlreiz un pagaidiet aptuveni 2 minūtes.
- Izskalojiet.
- Saudzīgi nožāvējiet ar gaisu.
- Vietā ir gatava spiediena pielietošanai.

BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI LIETOJOT

Brīdinājums
Izraisa ādas kairinājumu.

Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
Ja iekļuvis acīs: rūpīgi izskalojiet ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir un viegli to izdarīt.
Turpiniet skalot.
Valkājiet aizsargcimdus.

IEPAKOJUMS

- 3 x 1,4 g šļirces ar gēlu.
- 30 uzgali ar saliektu galu.

Tikai profesionālai lietošanai zobārstniecībā

SK

ZLOZENIE

25 % chlorid hlinitý (w/w), pomocné látky.

VLASTNOSTI

Tento gél pomáha pri príprave sulkusu pred odobratím odtlačkov a dá sa použiť s alebo bez gingiválneho retrakčného vlákna. Jeho termogelifikačné zloženie spolu s jeho sťahujúcimi vlastnosťami uľahčuje otváranie gingiválneho sulkusu a potláča krvácanie a tvorbu gingiválnej tekutiny. Vďaka jeho konzistencii sa jednoducho odstraňuje oplachovaním. Tento gél umožňuje rýchlu a optimálnu prípravu tkaniva ďasien pred odobratím odtlačku a subgingiválne rekonštrukcie.

INDIKÁCIE

- Príprava žliabku pred odobratím odtlačku a subgingi-válne rekonštrukcie.
- Zabráňuje krvácaniu a tvorbe gingiválnej tekutiny, najmä v zachovnej stomatológii.
- Pri použití gingiválneho retrakčného vlákna gél uľahčí vloženie vlákna do sulkusu.

KONTRAINDIKÁCIE

Alergia na hliník, soli hliníka a pomocné látky.

VEDĽAJŠIE ÚČINKY

Alergická reakcia, pocit pálenia.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Odstráňte zo striekačky ochranný kryt.
- Nasadte zakrivenú špičku.
- Aplikujte dostatočné množstvo gélu priamo na sulkus, opatrne sledujte obrysy pripraveného zuba.
- V závislosti od klinickej situácie môžete do gingiválneho sulkusu vložiť retrakčné vlákno.
- Nechajte asi 2 minúty na mieste.
- Ak krvácanie pretrváva, vymyte, znovu aplikujte gél a opäť počkajte asi 2 minúty.
- Vymyte.
- Opatrne vysušte pomocou striekačky so vzduchom.
- Odoberte odtlačok.

UPOZORNENIA A OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

Upozornenie
Spôsobuje podráždenie kože.
Spôsobuje závažné podráždenie očí.
Ak sa dostane do očí: opatrne ich oplachujte niekoľko minút vodou, ak sú založené kontaktné šošovky a ak ich možno jednoducho vybrať, vyberte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
Noste ochranné rukavice.

BALENIE

- 3 x 1,4 g striekačky s géloom.
- 30 zakrivených špičiek.

Len na profesionálne dentálne použitie

HR

SASTAV

Aluminij klorid 25% (maseni udio), pomoćne tvari.

INDIKACIJE

- Otvaranje sulkusa prije uzimanja otiska i subgingivna restauracija.
- Kontrola krvarenja i vlaženja gingive, osobito u restorativnoj stomatologiji.
- Kod korištenja konca za retrakciju gingive, gel olakšava umetanje konca u sulkus.

SVOJSTVA

Ovaj gel služi za pripremu sulkusa prije uzimanja otiska te se može koristiti s gingivnim koncem ili bez njega. Njegova termogelirajuća formula, kombinirana s adstringentnim svojstvima, olakšava otvaranje gingivne brazde te smanjuje krvarenje i vlaženje. Zahvaljujući svojoj konzistenciji lako se uklanja ispiranjem. Gel omogućava brzu i optimalnu pripremu tkiva desni prije uzimanja otiska i subgingivne restauracije.

KONTRAINDIKACIJE

Alergija na aluminij, aluminijeve soli i pomoćne tvari.

NEŽELJENI UČINCI

Alergijska reakcija, osjećaj pečenja.

UPUTE ZA UPORABU

- Uklonite kapicu sa štrcaljke.
- Namjestite savijeni vrh.
- Stavite dovoljnu količinu gela izravno u sulkus pažljivo prateći rub pripremljenog zuba.
- Ovisno o kliničkoj situaciji, možete postaviti retrakcijski konac u gingivnu brazdu.
- Ostavite da stoji 2 minute.
- Ako se krvarenje nastavi, isperite, ponovno nanesite gel i ponovno pričekajte oko 2 minute.
- Isperite.
- Pažljivo osušite mlazom zraka.
- Uzmite otisak.

UPOZORENJA I MJERE OPREZA

Upozorenje
Izaziva iritaciju kože.
Izaziva ozbiljnu iritaciju očiju.
Ako dospije u oči: Pažljivo ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako su prisutne i ako ih je moguće lako izvaditi. Nastavite ispirati.
Nosite zaštitne rukavice.

PAKIRANJE

- 3 štrcaljke s 1,4 g gela.
- 30 savijenih vrhova.

Samo za profesionalnu stomatološku uporabu